Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 221

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 221 – 2587

Bern, Freitag 21. September 1973
Berne, vendredi 21 septembre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 221 - 21. 9. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1973 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1970.

Kerfen AG in Liquidation.

AG für Forschung und Verbauungen, Bern.

Personen- und Warentransport AG in Liquidation, mit Sitz in Wil.

Pro Holiday AG, Höhenweg 11, 6300 Zug.

Genossenschaft Schule zum kleinen Christoffel in Zürich.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Auflage des öffentlichen Inventars.

Grida per ricerca eredi sconosciuti.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT: Die Erklärung von Tokio. – GATT: La déclaration de Tokio.

Werbung für ausländische Anlagefonds: Bewilligungen. – Appel au public pour fonds de placement étrangers: Autorisations. – Appello al pubblico per fondi d'investimento stranieri: Autorizzazioni.

Island: Telephonverkehr – Islande: Correspondance téléphonique. – Islanda: Corrispondenza telefonica.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. August 1973.
Weber-Sport AG, in Horgen, Adresse: Seestrasse 287, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1973. Zweck: Verkauf von und Handel mit Sportartikeln aller Art; kann sich an anderen Firmen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Christoph R. Lauper, von Thalwil, Plasselb und Giffers, in Thalwil, Präsident des VR ohne Zeichnungsbefugnis. Walter Weber, von Ebnat-Kappel, in Horgen, Vizepräsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift, und Louise Weber-Eberle, von Ebnat-Kappel, in Horgen, Protokollführerin des VR mit Einzelunterschrift.

12. September 1973. Immobilien usw.
Platthof A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3094), An- und Verkauf sowie der Tausch von Liegenschaften usw. Dr. Hans Hafner, Dr. Franz Heinz Frantzen und Silvio Scotoni sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kaspar Fridolin Freuler, von Glarus, in Urdorf. Die Gesellschaft ist an der Talstrasse 18, in Zürich 1, nicht mehr beim Treuhand-Sekretariat Dr. Hans Hafner, sondern nun an eigener Adresse domiziliert.

12. September 1973.
Bawiag, Baumgartner & Widmer, Bau- und Verwaltungs-AG, in Uster, Brunnenstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1973. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken, Betrieb eines Architekturbüros, Uebernahme von Vertretungen; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000. 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Martin Baumgartner, von und in Uster, Präsident, und Heinz Widmer, von Hausen AG, in Uster, beide mit Einzelunterschrift.

12. September 1973.
Möbel Steiner AG, in Bäretswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 8. 1973. Zweck: Verkauf von und Handel mit Möbeln aller Art und Betrieb einer fahrenden Schreinerwerkstatt. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Dialma Steiner», in Bäretswil geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 258 560.40) und Passiven (Fr. 159 560.40) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972, zum Preise von Fr. 99 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert. Zu Gunsten der Gründer besteht ein besonderer Vorteil im Falle von Aktienübertragungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dialma Steiner, von Langnau im Emmental, in Bäretswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Irmgard Steiner-Brandstetter, von Langnau im Emmental, in Bäretswil, und Max Steiner, von Langnau im Emmental, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1973. Werbung.
Saphar AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 990), Durchführung von Aufträgen für eigene oder für Rechnung Dritter auf allen Gebieten der Werbung. Neue Adresse: Bergstrasse 89, in Zürich 7.

12. September 1973.
Schlumberger Messgeräte A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2650), Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit elektrischen Messgeräten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Moser, von Zürich und Würenlos AG, in Urdorf.

12. September 1973. Maschinen.
Hess & Schofield AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 517), Vertrieb von Maschinen oder Maschinenteilen. Neu hat Einzelprokura: Thomas Fankhauser, von Trub, in Volketswil. Neue Adresse: Immenweg 23, in Zürich 11.

12. September 1973.
City Treuhand AG, Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2775), Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art usw. Rudolf Lüthy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gebhard Graf, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. September 1973. Waren aller Art.
Grossversand zur Europabrücke AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 6. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Allfamil AG.**

12. September 1973.
Karton-Doebeli AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2277), Handel mit Karton usw. Die Generalversammlung vom 25. 9. 1972 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Wädenswil. Fritz Doebeli und Bertha Doebeli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Moritz Ottiker, Mitglied des Verwaltungsrats, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und zugleich zum Delegierten desselben und zum Direktor bestimmt worden: Ernst Brandenberger. Er führt ebenfalls weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 322, in Au-Wädenswil.

12. September 1973.
Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate, in Horgen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 756). Katharina Züst geborene Feller, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Vizepräsidentin desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Ernst Richi; er bleibt Direktor, ist zugleich Protokollführer des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, und Kurt Richi; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Erich Feller, nun in Richterswil, und Werner Schlatter; ihre Prokuren erloschen.

12. September 1973. Gerberei.
Staub & Co. A.G., in Männedorf (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783). Betrieb einer Gerberei sowie Fabrikation von und Handel mit Treibriemen und technischen Artikeln aus Leder und Kunststoff usw. Unterschrift von Ernst Steiner erloschen.

12. September 1973. Beteiligungen.
Cosmatex A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1972, S. 2621), Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere solchen der kosmetischen Branche usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Humm, von Strengelbach, in Obersiggenthal. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marlies Pfister, von und in Zürich.

12. September 1973. Aromen und Geschmackstoffe usw.
Givaudan Dübendorf AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1540), Fabrikation und Vertrieb von Aromen und Geschmackstoffen, Konservierungsmitteln usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michael Anthony Frank Gristwood, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht.

12. September 1973.
Givaudan Esrolko AG Forschungsgesellschaft, in Dübendorf (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740), wissenschaftliche und technische Erforschung und Entwicklung von Riechstoffen, Geschmackstoffen usw. Dr. Peter Schudel, bisher Vizedirektor, nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Dietmar Lamparsky, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen b. Dübendorf.

12. September 1973. Damenbekleidung.
H. & A. Heim Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828), Fabrikation und Verkauf von Damenbekleidung sowie von Textilien. Dr. Sigmund Feigel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; er hat nun Einzelprokura.

12. September 1973. Waren aller Art.
Tesima A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1965, S. 1262), Export und Import von Waren aller Art usw. Dr. Hugo Jeker infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Victor G. Schulthess, von Gossau ZH, in Uetikon am See.

12. September 1973.
Bouton Helvetia S.A., in Adliswil (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680), Fabrikation von Knöpfen, Schnallen und verwandten Artikeln usw. Karl Dolder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Werner Ravasio; er ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Rino Giussani ist erloschen; er hat neu Kollektivprokura zu zweien. Die Prokura von Silvia Schneider ist erloschen.

12. September 1973.
Karton A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1966, S. 1855). Handel mit Karton- und Papierwaren aller Art usw. Dr. Arthur Harnisch ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Hans-Ulrich Winzenried, von Belp und Bern, in Kirchlindach.

12. September 1973. Hoch- und Tiefbau.
Baur & Cie, A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911), Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Prokura von Peter Bronner ist erloschen.

12. September 1973.
Form & Funktion AG (Forme & Fonction S.A.) (Forma & Funzione S.A.) (Form & Function Ltd.), in Kilchberg (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108), Fabrikation von und Handel mit Industrieerzeugnissen usw. Neue Adresse: Stockenstrasse 120.

12. Septembre 1973.
AG für Betonbrenntechnik, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1236), Herstellung und Verkauf von Geräten und Materialien zur Ausführung von Betonbrenn- und Betontrennarbeiten usw. Die Unterschrift von Janos Szathmary ist erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Zsolt Bérczes, als Präsident; er bleibt Direktor und führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Siegfried Bollag, von Endingen, in Aadorf TG. Peter Fischer, Mitglied des VR, nun auch Direktor; führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Septembre 1973. Wissenschaftliche Beratung usw.
Curator A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238), Wirtschaftliche Beratung jeder Art usw. Dr. Hans Berger und Hermann Wild aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Spühl, von und in St. Gallen, neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Stephan Kaufmann; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Linnekogel, von Bern und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, und Lars B. Stigemar, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug.

12. Septembre 1973.
Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Sous-Direction Zurich, in Zürich 2, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1219), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Rudolf Schild ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Lüthy, von Lausanne, in Pully, Mitglied des Verwaltungsrates.

12. Septembre 1973.
Arnold Brunner's Erben, Tiefbauunternehmung, Zürich, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1395). Der Gesellschafter Walter Brunner ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Gesellschafter: Bertha Brunner-Rathgeb; Walter Brunner-Danieli und Rosmarie Brunner, alle drei von Maur, in Wallisellen; die Genannten sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Die Gesellschafter Hedwig Murbach geb. Brunner und Werner Brunner sowie der Geschäftsführer Ernst Murbach-Brunner führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivprokura zu zweien von Walter Kessler, Walter Krebs und Kurt Wendel ist auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt.

12. September 1973.
Adidas-Sport GmbH, bisher in Kloten (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 713), Vertrieb von Sportartikeln usw. Die Gesellschafterversammlung vom 14. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Lindau. Geschäftsdomizil: Lindauerstrasse 452, in Tagelswangen.

12. September 1973.
Ernst, Treuhand und Unternehmensberatung, in Dübendorf, Heugatterstrasse 21a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Ernst, von Zürich und Winterthur, in Meilen. Treuhandbüro und Unternehmensberatung für Betriebe verschiedener Art.

12. September 1973.
Franz Fuchs, Treuhand- und Versicherungsbüro, in Zürich (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 22. 5. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Auf einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 19. 6. 1973 nicht eingetreten. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach von 25. 7. 1973 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1973.
Bruno Maccione, Innenausbau, in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1436), Planung und Ausführung von Wand- und Bodenbelägen aus keramischen Materialien usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. 8. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1973.
Textil-Agentur Albert Fricker, bisher in Zürich (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1448). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Zollikerstrasse 105.

12. September 1973.
Fleckviehzuchtgenossenschaft Benken ZH., in Benken (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1959, S. 566). Johann Räss-Vögeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Julius Studer ist nicht mehr Aktuar des Vorstandes, sondern Präsident desselben. Walter Rubli, von und in Benken, Kassier des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

12. September 1973.
Kantonaler Zürcher Tierschutzverein, in Zürich. Adresse: Zürichbergstrasse 263, Zürich 7. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 31. 3. 1973 ein Verein. Er fördert – unter Ausschluss jeglicher Erwerbszwecke – den Zusammenschluss aller an der Förderung des Tierschutzgedankens interessierten Kreise. Der Verein bezweckt daher die Verfolgung und das Studium der mit dem Tierschutz im allgemeinen zusammenhängenden sozialen und wirtschaftlichen, ferner juristischen, veterinär-medizinischen und technischen Fragen sowie die Beschaffung und Auswertung aller mit dem Tierschutz im Zusammenhang stehenden Unterlagen und Erfahrungen des In- und Auslandes. Er stellt sich zur Aufgabe, weiteste Volkskreise über die Bedeutung sowie den ethischen Wert des Tierschutzgedankens und der damit verbundenen Fragen aufzuklären, alle berechtigten Interessen des Tierschutzes zu fördern und zu verteidigen und insbesondere durch Vorschläge und Aufklärung bei Behörden und Verwaltungen die gebührende rechtliche und wirtschaftliche Berücksichtigung des Tierschutzes zu erwecken. Die Statuten enthalten nähere Angaben darüber, wie der Vereinszweck erreicht werden soll. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge von Gönnern, Subventionen von Behörden, Korporationen und Vereinen, Erlös aus Naturalgaben, Legate und andere Schenkungen und Erlös aus besonderen Wohltätigkeitsaktionen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 7 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Quästor des Vorstandes sowie der Sekretär führen namens des Vereins die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Vorstandsmitglied. Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil, in Zürich, Präsident des Vorstandes; Jakob Becker, von Ennenda, in Thalwil, Mitglied des Vorstandes und Quästor; Annemarie Boveri, von Baden, in Herrliberg; Dr. Ursula Kind, von Chur, in Küsnacht; Dr. Hans Keller, von Wald ZH, in Wallisellen; Günther Lüthi, von Rüderswil, in Zürich; Johann Schürch, von Büren zum Hof BE und Zürich, in Zürich; Franz Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht, und Alfred Schneider, von und in Zürich; alle sieben Mitglieder des Vorstandes, sowie Bernhard Grob, von und in Zürich, Sekretär, dem Vorstand nicht angehörend, führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Annemarie Boveri, Dr. Ursula Kind, Dr. Hans Keller, Günther Lüthi, Hans Schürch, Franz Steinbrüchel und Alfred Schneider, Mitglieder des Vorstandes, nur zusammen mit Dr. Hans H. Schmid, Präsident des Vorstandes, oder Jakob Becker, Mitglied des Vorstandes und Quästor, oder Bernhard Grob, Sekretär, zeichnen dürfen.

12. September 1973. Verein zur Freundschaftserhaltung.
Hilaria, in Feuerthalen, Verein (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), bezweckt die Erhaltung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Jäger, deutscher Staatsangehöriger, in Feuerthalen, und Peter Dal Bosco, von Feuerthalen, in Losone, Mitglieder des Vorstandes.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

12. September 1973. Anhänger- und Fahrzeugbau.
Andres Hermann, in Lyss. Anhänger- und Fahrzeugbau (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3094). Die Prokura von Werner Grossenbacher ist erloschen.

Bureau Bern

12. September 1973. Isolierungen.
Wanzenried & Baur, in Bern, Ausführung von Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Schall usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1963, S. 1990). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Kübli, von Matten bei Interlaken, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 149.

12. September 1973. Bastelartikel usw.
WALI-Hobbies Krebs, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Walter Krebs, von Oppligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Import und Vertretung von sowie Grosshandel mit Bastel- und Boutiqueartikeln; Herstellung von Basel-Packungen. Bellevuestrasse 35.

12. September 1973.
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2566), mit Hauptsitz in Schlieren. Die Prokura von Karl Bryner ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Bruno Laube, von Lengnau AG, in Weiningen ZH. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Hans Knecht, von Stein am Rhein, in Liestal.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

11. September 1973.
Genossenschaft Wohnungsfürsorge Heerbrugg, in Heerbrugg, Gdc. Balgach, Erstellung oder Erwerb von Häusern und Abgabe billiger und gesunder Wohnungen usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1961, S. 2492). Max Kreis führt den Titel Dr. h.c., er ist nicht mehr Präsident, bleibt aber im Vorstand und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Vorstandsmitglied Walter Vetsch ist nun Präsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1973.
Wohnbaugenossenschaft Roosen, in Altstätten SG (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1943). An der Generalversammlung vom 21. August 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

11. September 1973. Planung für Laden- und Innenausbau.
LADAL Henri Allenspach, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Henri G.R. Allenspach, von Muolen SG und Gottshaus TG, in St. Gallen. Planungsbüro für Ladenbau und Innenausbau sowie Vertrieb von Einrichtungsgegenständen. Oberstrasse 107.

11. September 1973.
Franz Biscbof, Schreinerei, in Stein SG, mechanische Schreinerei, Kleinmöbelfabrikation (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1963, S. 1430). Die Geschäftsnatur lautet nun: Mechanische Schreinerei, Fabrikation von Klein- und Arvenmöbeln.

11. September 1973. Coiffeursalon, Parfümerie.
Daniel Brassel, in St. Margrethen, Coiffeursalon, Parfümerie (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1960, S. 2948). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers infolge Wegfalls der Eintragspflicht im Handelsregister gelöscht.

11. September 1973. Drogerie, Papeterie.
Hans Bossard, in Bazenheid, Gde. Kirchberg SG, Drogerie und Papeterie (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1957, S. 995). Geschäftsdomizil: Wilerstrasse 15 (amtliche Strassenumbenennung).

11. September 1973. Autofahrschule.
W. Albrecht, in Mogelsberg, Betrieb einer Garage (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Autofahrschule.

11. September 1973. Gummiteppiche usw.
Adolf Nicderer, in Rheineck. Fabrikation und Vertrieb von Gummiteppichen und Matten (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1948, S. 1317). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. September 1973.
Frau Martha Egger, Gasthaus «Bahnhof», in Au SG, Gasthaus (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1965, S. 2021). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

11. September 1973.
Möbelfabrik Stoffel A.-G., in Widnau, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Holzprodukten usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). An der Generalversammlung vom 28. August 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Graubünden – Grisons – Grigioni

11. September 1973. Textilien usw.
Immobilien- und Produktions A.G. «Im Weed», in St. Margrethen SG, Kauf, Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 96). An der Generalversammlung vom 28. August 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Impag AG,** und der Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Es wohnen nun: André Vuilleumier, Präsident des Verwaltungsrates, in Orpund BE; Emil Steiger, Delegierter, in Linthal GL, und Kurt Wohlwend, Geschäftsleiter, in Berneck.

11. September 1973.
Immobiliengesellschaft Spuondas S.A. Zuoz, in Zuoz, Liegenschaften (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1962, S. 336). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pazzallo (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2345) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

11 settembre 1973. Apparecchi elettronici, ecc.
Sefa SA, in Roveredo, fabbricazione e commercio di apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 2. 11. 1972, N° 258, p. 2844). La società ha trasferito la sede sociale à Sorengo (FUSC del 22. 8. 1973, N° 195, p. 2345) e viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni.

11. September 1973.
Immobiliengesellschaft Ertas S.A. Zuoz, in Zuoz, Liegenschaften (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1962, S. 336). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pazzallo (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2345) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

11. September 1973. Patente, Verfahren usw.
Corat S.A., in Liquidation, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz, Patente, Verfahren usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 275). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. September 1973.
Via-Bau, Aktiengesellschaft, Vereinigung beratender Architekten für modernes Bauwesen, in Liq., in Chur, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1543). Nachdem die Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen wird die Firma gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

11. September 1973. Weine, Schaufensterdekorationsartikel usw.
H. Müller AG Rohr, in Rohr, Handel mit Schaufensterdekorations- und Reklameartikeln (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 314). An der Generalversammlung vom 7. September 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Handel mit Weinen sowie Schaufensterdekorations- und Reklameartikeln. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. September 1973.
Dampfheizung AG Münchwilen, in Münchwilen, Lieferung, Montage und Installation gewerblicher und industrieller Dampfanlagen; Importhandel mit Dampfkesseln, Dampfautomaten und Schnelldampferzeugern, einschliesslich deren Zubehör und Hilfsanlagen; Fabrikation von Dampferzeugern und deren Zubehör (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1970, S. 1880). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. August 1973 wurde die Firma geändert in **Keller Dampfanlagen AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

11. September 1973.
Jenny-Pressen A.G., in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugmaschinen, insbesondere ölhydraulischen Pressen, Erwerb von Patenten, Lizenzen, Erfindungs- und Konstruktionsrechten (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2017). Joachim Gronau, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Schlaginhaufen, Vizepräsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

11. September 1973. Immobilien.
Construco, in Ermatingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Expertisen, Gutachten im Immobilien- und Bausektor: Betrieb von Architektur-, Statik- und Fachingenieurbüros sowie Betätigung als Generalunternehmung; An- und Verkauf, Erschliessung und Ueberbauung von Liegenschaften; Beteiligung an Produktions- und Ausführungsbetrieben der Baubranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Erika Seger-Ribi, von und in Ermatingen, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfred R. Seger, von und in Ermatingen, Mitglied und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Hans Heinrich Rinderknecht, von Hedingen, in Morges, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Westerfeldstrasse 778, Im Bügen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

1° settembre 1973.
Società Cooperativa di Consumo Biasca e Dintorni, in Biasca, provvista di generi alimentari di prima necessità, ecc. (FUSC del 29. 1. 1970, N° 23, p. 219). È estinta la firma del direttore Roberto Riva.

5 settembre 1973. Orologeria e oreficeria.
Fausto Arigoni, in Biasca, orologeria e oreficeria (FUSC del 22. 12. 1933, N° 300, p. 3044). La procedura di liquidazione dell'eredità giacente del titolare à porta con decreto 5 maggio 1969 del pretore di Riviera, in Biasca, è stata dichiarata chiusa con decreto 5 settembre 1973 del medesimo pretore. La ragione è cancellata d'ufficio.

11 settembre 1973. Immobili.
Ammabo S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 27 agosto 1973 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra-vendita di immobili, la costruzione, l'amministrazione, la locazione e la vendita di fabbricati. In particolare la società si prefigge la compera del mappale NM die Biasca N° 3475 (abitazione di mq 77) per il prezzo di fr. 20 000. Il capitale sociale è di fr. 55 000, suddiviso in 55 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore; interamente liberato. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le communicazioni e le convocazioni agli azionisti sono fatte per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da: Mario Borra fu Giovanni, da Chironico, in Biasca, presidente; Amalia Borra, da Chironico, in Biasca. La società sarà rappresentata della firma individuale del presidente o del membro del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Mario Borra.

Ufficio di Locarno

10 settembre 1973. Radio, ecc.
Nessi Luciano, Radio-TV, in Locarno. Titolare: Luciano Nessi, da Locarno, in Minusio. Genere di commercio: vendita all'ingrosso di radio, televisori, elettrodomestici e altri articoli.

10 settembre 1973. Lavori in gesso, ecc.
Mordasini & Ciarnella, precedentemente in Comologno (FUSC del 12. 7. 1962, N° 160, p. 2031), società in nome collettivo. La sede della ditta è trasferita a Locarno. Recapito: Via Saleggi 6.

10 settembre 1973. Pompe funebri.
Nicora & Vigizzi, in Locarno, Erico Nicora, da Muralto, in Locarno, e Aldo Vigizzi, da e in Locarno, hanno costituito, in data 1° luglio 1973, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma individuale degli associati. Genere di commercio: pompe funebri, posa pavimenti. Via della Posta 12.

10 settembre 1973. Partecipazioni.
Tixta AG (Tixta SA), in Minusio (FUSC del 3. 7. 1972, N° 153, p. 1750). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede a Zugo (FUSC del 7. 8. 1973, N° 182, p. 2211).

10 settembre 1973. Fabbricazione gasose, ecc.
Martignoni & Ci. Succ. a Martignoni Ugo, in Vira Gambarogno (FUSC del 27. 2. 1963, N° 48, p. 597), società in nome collettivo. Gli associati Franco e Irma Sciarini sono ora domiciliati a Vira Gambarogno.

10 settembre 1973. Lavori in gesso ecc.
Pedroni Giacomo, in Vira Gambarogno (FUSC del 2. 2. 1965, N° 26, p. 352). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione dell'attività.

Distretto di Mendrisio

10 settembre 1973. Partecipazioni, ecc.
Ghazi S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicizioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chaisso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

10 settembre 1973. Partecipazioni.
Maui S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, ipoteche, fidejussioni, ed in genereale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Cia Motta 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

11 septembre 1973. Appareils de radio, de télévision, etc.
Raymond Etter, à Villars-le-Grand. Le chef de la maison est Raymond Etter, de Ried FR, à Villars-le-Grand. Exploitation d'un commerce de réparation, achat, vente d'appareils de radio, de télévision et d'appareils électroménagers.

Bureau de Cully

11 septembre 1973. Tabac.
O. Kalbermatten, à Cully, magasin de tabac à l'enseigne «Au Minaret» (FOSC du 18. 9. 1952, p. 2316). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

11 septembre 1973. Droguerie.
R. Niquille, à Lausanne, droguerie à l'enseigne «Droguerie de Chauderon» (FOSC du 5. 12. 1940, p. 2255). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 septembre 1973.
Fiduciaire Experta S.A., succursale de Lausanne, etc. (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779), avec siège principal à Zurich. Walter Sommer (directeur inscrit) continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs n'étant plus limités à la succursale. Michel Augsburger, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement.

11 septembre 1973. Chaussures.
Willy-Rodolphe Dick, à Lausanne, commerce de chaussures à l'enseigne «Marina» (FOSC du 6. 9. 1960, p. 2587). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 septembre 1973. Alimentation.
A. Kalbfuss, à Lausanne, épicerie, primeurs, alimentation générale (FOSC du 13. 4. 1962, p. 1118). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 septembre 1973.
Inter Financing Exchange Holding S.A., à Lausanne, financement de sociétés (FOSC du 9. 7. 1973, p. 1945). Les administrateurs Antonio Roggero et Daniel Taillens sont démissionnaires; leur signature est radiée. Le président Fiorenzo Lei Ravello est actuellement originaire de Hermenehes.

11 septembre 1973. Immeubles.
Vallombreuse B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 2. 1966, p. 459). Les administrateurs Florent Ley-Ravello, Agénor Menétrey, et Dominique Poneet, sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Fritz Christen, de Rüegsau, à Berne. Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 44 (chez Fiduciaire Générale SA).

11 septembre 1973. Immeubles.
S.I. Résidence Plein Soleil E, à Pully, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 12. 11. 1968, p. 2448)
S.I. Résidence Plein Soleil F, à Pully, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 12. 11. 1968, p. 2448)

La signature des administrateurs Florent Ley-Ravello et Agénor Menétrey, démissionnaires, et Eugène Hirzel, décédé, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Fritz Christen, de Rüegsau, à Berne. Nouvelle adresse des bureaux: Lausanne, Avenuc de la Gare 44 (chez Fiduciaire Générale SA.).

11 septembre 1973.
Rofag Automobiles S.A. Prilly, à Prilly, commerce d'automobiles, exploitation d'un garage (FOSC du 26. 4. 1973, p. 1163). Statuts modifiés le 20 août 1973. Siège transféré à Lausanne. Nouvelle raison sociale: **Rofag Automobiles S.A. Lausanne.** Adresse: Avenue de Provenee 2.

11 septembre 1973.
«Amag» Automobiles et Moteurs S.A., succursale de Prilly, eommerce d'automobiles, exploitation de garages (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1059), avec siège principal à Zurich. Le siège de la succursale est transféré à Lausanne. Avenue de Provence 2.

11 septembre 1973. Mines, Immeubles.
Aminex S.A., à Lausanne, prospection et exploitation de mines (FOSC du 5. 3. 1970, p. 498). Date de la dissolution: 11 janvier 1973
S.I. Chemin du Cerisier B., à Lausanne, société anonyme. affaires immobilières (FOSC du 1. 8. 1960, p. 2276). Date de la dissolution: 17 juillet 1973
La liquidation étant terminée, ees deux raisons sont radiées.

11 septembre 1973. Bureau fiduciaire, etc.
Raymond Picard, à Lausanne. Titulaire: Raymond Picard, de France, à Lausanne. Bureau fiduciaire et gestion financière. Chemin de Montolivet 35.

11 septembre 1973. Pompes à eau, boilers, etc.
A. Imhof, à Lausanne, commerce de pompes à eau, boilers, machines à laver, etc. (FOSC du 13. 10. 1972, p. 2663). La raison est radiée par suite de eessation d'activité.

11 septembre 1973.
Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1255), avec siège principal à Bâle. La signature des administrateurs Karl Türler et Edouard Bandelier est radiée. L'administrateur Emmanuel Faillettaz est nommé vice-président. Matthias Baumgartner et Christian Fridli, jusqu'ici directeurs adjoints, sont nommés directeurs: tous trois continuent à signer collectivement à deux.

11 septembre 1973.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1849), avec 1er succursale à Luzerne. La succursale est également engagée par la signature collective à dcux du sous-directeur Michele Riesen, de Rüeggisberg BE, à Bottmingen BL, et du fondé de procuration Mammen Jacob, des Indes, à Bâle.

Bureau de Nyon

11 septembre 1973. Immeubles.
Afim S.A., à Givrins, affaires immobilières, société anonyme dissoute (FOSC du 8. 9. 1972, p. 2367). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Oron

11 septembre 1973. Pulvérisateurs.
Gimo S.A., à Carrouge (Vaud) (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). L'administrateur Bernard Grosjean a démissionné et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Ernst Bäumli, de Lupsingen BL, à Hegnau. Harald Pilny, de Zürieh, à Fällanden, a été nommé directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur Ernst Bäumli et celle individuelle du directeur Harald Pilny.

Bureau du Sentier

11 septembre 1973.
Dr Robert F. Klein & Dr Elisabeth Klein Institut de Formation Permanente, à L'Orient, commune du Chenit, société en nom collectif (FOSC du 18. 7. 1973, p. 2031). A la demande des associés, la société qui n'est pas entrée en activité est dissoute et radiée du registre du commerce.

11 septembre 1973.
Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 14. 7. 1972, p. 1864). Henry-August Favre, président, est décédé; sa signature est radiée. A été nommé président: Jean Hegetsehweiler (inscrit jusqu'ici comme administrateur) avec signature collective à deux. La signaturc de Roger Lebet, directeur, est radiée. Gcorges-Henri Meylan, du Chenit, au Sentier (Le Chenit) a été nommé sous-directeur avec la signature eolleetive à deux.

Bureau d'Yverdon

11 septembre 1973. Revêtement de sol, etc.
Habitat 2000 S.A., à Yverdon. Nouvelle soeiété anonyme. Date des statuts: 4 septembre 1973. But: exploitation d'un commerce de revêtemcnts de sol et revêtements muraux ainsi que d'articles de déeoration en général, mobilier et autres objets mobiliers. Capital social: Fr. 50 000, divisé en 50 aetions nominatives de fr. 1000 chacune libérées à eoneurrence de fr. 25 000 (50 pour-cent). Publication: FOSC. Administration: 1 ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Johann Reith, de et à Lausanne, président; Nikita Dolgorouky, de Maracon VD, à Lausanne, secrétaire, et Gérald Randin, de Ranees VD, à Baulmes, lesquels signent collectivement à deux. Rue du Foux 3.

11 septembre 1973. Station service, etc.
Rappit et Kormann, à Yverdon, société en nom collectif, exploitation d'une station-serviee AGIP, commerce de taxis, auto-location et vente de voitures (FOSC du 8. 2. 1971, p. 304). La société est dissoute depuis le 1er avril 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

10. September 1973. Mineralölprodukte.
Les Beaux Mélèzes SA, in Visp, Erwerb, Verkauf, Tausch, Vermietung, Bau, Finanzierung, Nutzung und Verwaltung von Gebäulichkeiten oder Grundstücken usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juli 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Sie bezweckt nun den Import von und den Handel mit Mineralölprodukten aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an Finanzoperationen und Geschäften beteiligen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten.

10. September 1973.
Café-Restaurant Martinikeller, Alex Wyer, in Visp, Wirtschaft mit Restaurant (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

10. September 1973.
Hotel-Restaurant Adler, Hermann Zurbriggen, in Saas-Grund. Inhaber dieser Firma ist Hermann Zurbriggen, von und in Saas-Grund. Hotel mit Restaurant. Unter den Bodmen.

10. September 1973.
Café-Restaurant Elite, Agnes Locher-Schnyder, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Josef Locher, Agnes Locher geborene Schnyder, von Bratsch, in Susten, Gemeinde Leuk. Wirtschaft mit Restaurant. Kantonsstrasse.

11. September 1973.
Luftseilbahn Betten-Bettmeralp AG, in Betten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. September 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 250 000 ist voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000 und ist eingeteilt in 3000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt. Moritz Imhof, bisher Aktuar, ist Kassier und Alois Imhof, bisher Kassier, ist Aktuar. Es führen Kollektivunterschrift der Präsident mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier oder dem Aktuar, ferner der Vizepräsident mit dem Kassier.

Bureau de St-Maurice

11 septembre 1973. Restaurant.
P. Moser, à Port-Valais, restaurant (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). L'inscription est radiée par suite de remise de eommerce.

11 septembre 1973.
Joseph-Oscar Rey-Mermet, à Val-d'Illiez, épieerie (FOSC du 20. 7. 1959, p. 2049). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 septembre 1973. Café-restaurant.
Pierre Gay, à St-Maurice. Le titulaire est Pierre Gay, de Salvan, à St-Maurice. Exploitation du café-restaurant sous l'enseigne «Bar de Venise».

Bureau de Sion

7 septembre 1973.
S.I. Cabes Montana S.A., à Montana, commune de Montana, achat, vente, échange, gérance d'immeubles ou de terrains (FOSC du 3. 7. 1969, Nº 152, p. 1546). Yves Besse, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Claude Besse, de et à Lens, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

7 septembre 1973.
S.I. Solsylva Montana S.A., à Montana, commune de Randogne, achat, vente, gérance d'immeubles ou de terrains (FOSC du 15. 8. 1967, Nº 216, p. 3072). Yves Besse, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Pierre-André Bornet, de Nendaz, à Sion, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale individuelle.

7 septembre 1973. Recherches.
Stefan Lange S.A., à Sion, recherche scientifique concernant la médecine préventive (FOSC du 16. 11. 1971, Nº 268, p. 2776), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1973, la société a décidé de transférer son siège soeial à Vex. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile légal et bureaux: dans les locaux de la société à Thyon 2000, eommune de Vex.

7 septembre 1973.
Nicolas Salamin, à Grimentz, affaires immobilières (FOSC du 25. 3. 1971, Nº 70, p. 704). La raison est modifiée en celle de: **Immobilia Grimentz, N. Salamin-Vouardoux.**

10 septembre 1973. Affaires commerciales.
Metfin AG en liqon, à Sion, affaires eommerciales (FOSC du 4. 10. 1972, Nº 233, p. 2570). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 septembre 1973. Décorations.
René Barras, à Sierre, ensemblier-décorateur (FOSC du 30. 1. 1969, Nº 24, p. 241). La raison est radiée par suite de eessation de l'aetivité.

10 septembre 1973. Vins.
Rey Jean-Luc, à Chermignon. Le chef de la maison est Jean-Luc Rey, de et à Chermignon. Commerce de vins en gros et en détail.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 septembre 1973. Carrelages.
Nestor Balmer, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10 septembre 1964, Nº 210). La maison a transféré son siège à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Le titulaire est Nestor Balmer, de St-Luc VS, domicilié actuellement à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Nestor Balmer, précédemment associé de la société en nom collectif «Balmer Frères», a continué les affaires, avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. Entreprise de carrelages et de tout ce qui se rapporte à cette branche. Chemin de la Payaz.

11 septembre 1973. Ferblanterie.
Alfred Minder, Pro Sanit, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, ferblanterie, appareillage sanitaire, chauffage et bureau technique et d'études se rapportant à ces activités (FOSC du 18. 3. 1971, Nº 64, p. 639). Nouvelle adresse: Porcena 12.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 septembre 1973. Boîtes de montres.
Favre et Perret S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres en or et en acier (FOSC du 10. 4. 1972, Nº 83, p. 896). La signature de Jean-Pierre Franz, directeur, est radiée.

Bureau de Neuchâtel

10 septembre 1973.
Holding Financière Industrielle, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 23. 9. 1971, Nº 222, p. 2330). Par suite de démission, Charles-Antoine Hotz n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Le conseil d'administration est constitué comme il suit: Hugo von der Crone (inserit) est nommé président et Gustave-Adolphe Rychner (inserit), vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

11 septembre 1973.
«Marbrerie de Neuchâtel», Marcel Gavillet, à Neuchâtel (FOSC du 14. 12. 1960, Nº 293, p. 3593). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Marbrerie de Neuchâtel, Marcel Gavillet et fils, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

11 septembre 1973.
Marbrerie de Neuchâtel, Marcel Gavillet et fils, à Neuchâtel. Marcel Gavillet et Charles Robert Gavillet, tous deux d'Esmonts FR, à Neuchâtel, ont constitué sous eette raison soeiale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1973, et qui a repris dès eette date, l'aetif et le passif de la maison «Marbrerie de Neuchâtel, Marcel Gavillet», à Neuchâtel, radiée. Exploitation d'une marbrerie. Adresse: Avenue Dubois 9.

Genf – Genève – Ginevra

10 septembre 1973. Tabacs.
Mme M. Barbey, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 30. 1. 1968, p. 201). L'inseription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 septembre 1973. Café-restaurant.
Charles Maffioli, à Pregny-Chambesy, café-restaurant (FOSC du 27. 10. 1967, p. 3570). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Denise Maffioli», à Pregny-Chambésy.

10 septembre 1973. Café-restaurant.
Denise Maffioli, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Denise Maffioli, de Genève, à Céligny. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Pregny». Pregny, 23, route de Pregny. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Charles Maffioli», à Pregny-Chambésy.

10 septembre 1973. Voitures.
Roland Gottreux, à Lancy. Chef de la maison: Roland Gottreux, de Bevaix NE, à Lancy. Commerce de voitures neuves et d'oecasion. Petit-Lancy. 26, chemin de la Caroline.

10 septembre 1973. Moteurs.
Meythiaz fils, à Genève, atelier de construetion de moteurs électriques (FOSC du 3. 11. 1947, p. 3243). Nouveau siège: Vernier. Chemin Champs-Prévost sn.

10 septembre 1973.
H. Pagnard, à Genève, atelier de méeanique, etc. (FOSC du 24. 2. 1966, p. 629). Nouveau siège: Vernier. 19, chemin du Château-Bloc.

10 septembre 1973. Vêtements.
Boutique Saint-Yves, G. Sudan, à Lancy. Chef de la maison: Ginette Sudan, de Lausanne, à Onex. Commeree de vêtements prêt-à-porter et atelier de courtepointerie. Petit-Lancy, 2, chemin de la Caroline.

10 septembre 1973. Vêtements.
Jean Dumont & Cie, à Genève, commerce de vêtements, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 2. 1967, p. 417). Nouvel associé: Maurice Trabichet, de Franee, à Chêne-Bougeries.

10 septembre 1973.
Photorex SA, au Grand-Saconnex, artieles de la branche photographique (FOSC du 8. 10. 1971, p. 2454). Par suite du transfert de son siège à Lonay VD, la société a été inscrite au registre de Morges. Nouvelle raison soeiale: «Institut de Recherches Robert Bosch SA» (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1913). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 septembre 1973. Liqueurs.
Arcor SA, à Genève, préparation et conditionnement de liqueurs, d'eau-de-vie, etc. (FOSC du 12. 12. 1966, p. 3939). André Kaufmann, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

10 septembre 1973.
Société Immobilière Avenue Weber 22, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1424). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 30 août 1973. Adresse: 16, rue Crespin, chez René Eigenheer.

10 septembre 1973.
SI Douma, à Carouge, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1967, p. 2954). La soeiété est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI Douma, en liquidation.** Liquidateur: Antoine Casanova, jusqu'ici administrateur, actuellement domicilié à Carouge, avec signature individuelle.

10 septembre 1973.
«LIMA» Société Anonyme pour la Vente de Liqueurs de Marque, à Carouge (FOSC du 12. 12. 1966, p. 3939). André Kaufmann, fondé de pouvoir, est maintenant domieilié à Collonge-Bellerive.

10 septembre 1973. Immeubles.
Société Anonyme de la Place Cornavin, à Genève, société immobilière (FOSC du 5. 12. 1966, p. 3851). Armand Joos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thérèse Blum, de Lausanne, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature eolleetive à deux.

10 septembre 1973. Cafés.
Proex SA, à Genève, achat et vente de eafés, etc. (FOSC du 6. 9. 1973, p. 2470). Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador.

10 septembre 1973. Tapis.
Velouta SA, à Chêne-Bourg, tapis en moquette, velours, etc. (FOSC du 5. 1. 1972, p. 27). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Velouta SA, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs Bernard Brun, président; Claude Vinehon, Robert Kuffer et Kaspar Tschudi, de Schwanden GL, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de liquidation: Genève, 1, rue de la Cité, ehez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

10 septembre 1973. Brevets, etc.
Zabora SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 août 1973. But: achat, vente, exploitation et mise en valeur de tous brevets, licenees, inventions ou procédés, notamment dans le secteur de la protection de l'environnement. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ursula Boltshauser, d'Ottoberg TG, à Weinfelden TG, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'Harpe, Leclerc & Cie.

10 septembre 1973.
Construction en Béton SA, succursale de Vernier (FOSC du 22. 3. 1972, p. 741). Les pouvoirs de Peter Bally, ainsi que la procuration d'Otto Schenker et Robert Rose, sont radiés. Serge Matthey, sous-directeur de la société, est maintenant domieilié à Apples VD. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Alain Rieser, de Berne, à Genève.

10 septembre 1973.
Caisse hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 1. 2. 1973, p. 320). Procuration colleetive à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Jean-Pierre Travaïni, de et à Genève.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Obligation Fr. 1000.–, 6¼ % NOK Baden, Anleihe 1971 Nr. 765.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d.h. bis 24. März 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1130²)

5400 Baden, den 19. September 1973 Bezirksgericht Baden

Die 16 Namenaktien Nr. 61 und 796–810 der AG Hotel Alpenrose, Sils-Maria, im Nominalwerte von je Fr. 100.– werden von Seiten des Eigentümers als vermisst gemeldet. Auf Gesuch hin ergeht die vorliegende öffentliche Aufforderung, diese vermissten Namenaktien spätestens innert 7 Monaten ab nachfolgendem Datum dem Unterzeichneten einzureichen. Geschieht dies nicht, werden diese Wertpapiere als kraftlos erklärt. (1116¹)

7505 Celerina, den 13. September 1973 Der Präsident des Bezirksgerichtes Maloja: Dr. R. Z. Ganzoni

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist dem Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt:

Eigentümer-Schuldbrief vom 2. Juni 1953 per Fr. 5000.–, haftend auf GB Dornach Nr. 54 im IV. Rang, lautend auf Gustav Mohler-Bannier. (1111¹)

4143 Dornach, den 12. September 1973 Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 912 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Kapital-Saldo von Fr. 7505.40 (Zins pro 1972 nachgetragen).

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1121²)

6280 Hochdorf, den 17. September 1973 Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

1 Eigentümerschuldbrief vom 21. Oktober 1926, Beleg I/2889, von Fr. 2300.–, haftend im IV. Rang auf Langnau-Grundbuchblatt Nr. 1489 des Ernst Eichenberger, gew. Käsesalzer, Eygässli 20, Langnau i.E.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i.E vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (1120²)

3550 Langnau i.E., den 17. September 1973 Richteramt Signau in Langnau i.E. Der Gerichtspräsident: K. Hess

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 5956-0 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Birsfelden, lautend auf Armand Misteli-Brand.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1108¹)

4410 Liestal, den 12. September 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 8000.– Kassaobligation Nr. 19329 zu 4¾ % Zins, ausgestellt am 3. September 1969 durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Wil, fällig am 3. September 1972, mit Jahrescoupons per 3. September 1970/72, die Jahreszinsen per 3. September 1970/72 sind auch noch ausstehend, lautend auf den Namen Herrn Rudolf Fischer, Hauptstrasse, 9553 Bettwiesen.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert 6 Monaten ab Publikation beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist als kraftlos erklärt wird. (1118²)

8370 Sirnach, den 14. September 1973 Gerichtspräsidium Münchwilen

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief per Fr. 7000.–, datiert vom 11. Oktober 1960, haftend im zweiten Rang auf Parzelle Nr. 764, eingetragen im Grundbuch Wängi. Schuldner und Pfandeigentümer: Erbengemeinschaft des Ernst Gallmann, Wängi, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale in Frauenfeld.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1119²)

8370 Sirnach, den 14. September 1973 Gerichtspräsidium Münchwilen

Vermisst werden:

1. Inhaberaktie Nr. 20351 der Zuger Kantonalbank, von nom. Fr. 500.–, mit Coupons Nr. 15 ff.
2. Inhaberaktie Nr. 998 der Untermühle Zug AG, Zug, von nom. Fr. 1000.–, samt Couponsbogen.

Die unbekannten Inhaber dieser Aktien werden hiermit aufgefordert, die Titel bis spätestens 21. März 1974 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (1128²)

6301 Zug, den 18. September 1973 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le Juge instructeur du district d'Herens-Conthey, à la requête de Me Charles-Henri Loretan, avocat et notaire à Sion, faisant pour la Société anonyme Les Vergers SA, à Vétroz, somme le ou les détenteurs des titres ci-après, de les produire au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, dans un délai de six mois, expirant le 21 mars 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

– action No 48 de fr. 1000.– au porteur
– action No 49 de fr. 1000.– au porteur
– action No 50 de fr. 1000.– au porteur (1115¹)

1950 Sion, le 14 septembre 1973 Le Juge instructeur d'Hérens-Conthey: P. Delaloye

In relazione all'istanza 17 agosto 1973, in applicazione degli art. 870 ss CCS, 981 ss CO e 2 LAC diffida:

lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di cassa di fr. 33 000.– nom. 5½ % Unione di Banche Svizzere, Lugano, No 16245 = 1/fr. 33 000.– nom. con cedole al 29 aprile 1973 e segg. – scadenza: 29 aprile 1975, obbligazione andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione sotto comminatoria di ammortamento. (1109¹)

6900 Lugano, il 11 settembre 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 17 aprile 1973 della signora Orsolina Tramezzani nata Giamboni in Ponte Tresa, in applicazione degli art. 870 ss CCS, 977 e 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 3500.–, iscritto in data 28 marzo 1950 (doc. 111) gravante la part. 284 di complessivi mq 86 del RFD di Novaggio di proprietà della signora Orsolina Tramezzani nata Giamboni, titolo andato smarrito

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione sotto comminatoria di ammortamento. (1114¹)

6900 Lugano, il 11 septembre 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung

der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1973 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1970

Der vom Bundesrat am 31. Juli 1973 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn (Nr. 3664) vom 27. Juni 1973 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 1. Januar 1973 zum Gesamtarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Solothurn vom 1. Januar 1970 wurde in Nr. 33 des Amtsblattes des Kantons Solothurn vom 17. August 1973 veröffentlicht. (A586)

Volkswirtschafts-Departement des Kantons Solothurn

Kerfen AG in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 5. September 1973 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 beim Liquidator Dr. E. Haag, Kerfen AG in Liquidation c/o Gesellschaft für Wohnungsbau Gewo AG, Haldenstrasse 7, 6000 Luzern, anzumelden. (A572¹)

6000 Luzern, den 13. September 1973 Der Liquidator: Dr. E. Haag

AG für Forschung und Verbauungen, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1973 wurde beschlossen, die Gesellschaft zu liquidieren.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. November 1973 dem Liquidator Ihr Guthaben mit den notwendigen Beweisunterlagen anzumelden. (A585²)

3053 Münchenbuchsee, den 17. September 1973

Der Liquidator: Ernst Trachsel Treuhand & Verwaltungen Oberdorfstrasse 40 3053 Münchenbuchsee

Personen- und Warentransport AG in Liquidation, mit Sitz in Wil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1973 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 22. Oktober 1973 an die Personen- und Warentransport AG in Liquidation, Untere Bahnhofstrasse 11, 9500 Wil, anzumelden. (A576¹)

9500 Wil, den 19. September 1973 Personen- und Warentransport AG in Liquidation: Paul Wolgensinger Marcel Wolgensinger Toni Ulmer

Pro Holiday AG, Höhenweg 11, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation festgelegt. Die Liquidation wird unter der Firma Pro Holiday AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 anzumelden. (A581²)

6300 Zug, den 13. September 1973 Der Liquidator: E. Züllig

Genossenschaft Schule zum kleinen Christoffel in Zürich

Herabsetzung des Nominalwertes der Genossenschaftsanteile und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafter-Versammlung vom 10. September 1973 hat beschlossen, die Genossenschafts-Anteilscheine von bisher nominal Fr. 1000.– auf nominal Fr. 100.– herabzusetzen. Das Kapital beträgt unverändert Fr. 99 000.–.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Sitz der Gesellschaft, Löwenstrasse 22, 8022 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A569¹)

8022 Zürich, den 12. September 1973 Die Geschäftsleitung

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Erblasser: Martinelli Silvio Bruno, 1916, von Chiasso TI, Kaufmann, Zypressenstrasse 53, 8004 Zürich, zweiter Wohnsitz: Via Maestri Comacini 4, Rovellasca (Prov. di Como), Italien, gestorben 25. Juli 1973.

Gerichtliche Anordnung: 29. August 1973.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden beim unterzeichneten Notariat bis 22. Oktober 1973.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A582²)

8004 Zürich, den 17. September 1973 Notariat Aussersihl-Zürich Stauffacherstrasse 26 8004 Zürich W. Baur, Notar

Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 14. September 1972 verstorbenen Max Regli-Huber, geboren 1900, von Hallau SH, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Kasinostrasse 10, in Zürich 7, liegt den Beteiligten bis zum 24. Oktober 1973 bei der unterzeichneten Amtsstelle (Klosbachstrasse 95 in Zürich 7) zur Einsicht auf. (A575)

8030 Zürich 7, den 21. September 1973 Notariat Hottingen-Zürich H. Müller, Notar

Grida per ricerca eredi sconosciuti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che sono sconosciuti gli eredi dei defunti

Capponi Giovanni Battista Elvezio, nato a Cadro il 1° agosto 1872, deceduto a Villa Luganese il 5 maggio 1919

Pesenti Luigina Teresa Cecilia nata a Cadro il 16 marzo 1874, deceduta a Villa Luganese il 24 maggio 1929

Capponi Santino Walter, nato a Cadro il 6 settembre 1876 e deceduto a Viganello il 27 aprile 1935

Eventuali interessati alla successione di cui trattasi, sono invitati a notificare i loro diritti a questa pretura di Lugano-Distretto entro il 15 settembre 1974. (A580²)

6900 Lugano, il 14 settembre 1973 Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

GATT: Die Erklärung von Tokio

Die Ministerkonferenz vom 12.–14. September 1973 in Tokio hat eine Erklärung angenommen, deren Text nachstehend in einer Uebersetzung wiedergegeben wird. Mit dieser Erklärung haben die Minister eine neue multilaterale Handelsrunde eröffnet, die in Genf im Rahmen und nach den Regeln des GATT stattfinden wird und bis Ende 1975 abgeschlossen sein sollte.

«Erklärung von Tokio»

1. Die Minister, nach Prüfung des vom Ausschuss zur Vorbereitung der neuen Handelsverhandlungen vorgelegten Berichts und in Kenntnis der Tatsache, dass eine Anzahl Regierungen beschlossen haben, umfassende multilaterale Handelsverhandlungen im Rahmen des GATT aufzunehmen, und dass andere Regierungen ihre Absicht bekundet haben, einen Beschluss so rasch als möglich zu fassen, erklären die Verhandlungen offiziell als eröffnet. Die Regierungen, welche beschlossen haben zu verhandeln, haben dies dem Generaldirektor des GATT notifiziert. Ueberdies sind die Minister übereingekommen, dass es jeder anderen Regierung offensteht, sich an den Verhandlungen zu beteiligen, wenn sie dem Generaldirektor des GATT eine entsprechende Notifizierung einreicht. Die Minister hoffen, dass sich eine möglichst grosse Anzahl Staaten aktiv an den Verhandlungen beteiligen wird. Sie erwarten, dass die Verhandlungen so rasch als möglich tatsächlich aufgenommen werden und dass die betroffenen Regierungen zu diesem Zweck über die allfällig erforderlichen Vollmachten verfügen werden.

2. Die Verhandlungen werden zum Ziel haben:

- den Welthandel zu erweitern und immer mehr zu liberalisieren sowie den Lebensstandard und das Wohlergehen der Völker der Welt zu verbessern; diese Ziele können unter anderem durch die schrittweise Abschaffung der Handelshindernisse erreicht werden und durch die Verbesserung des internationalen Rahmens, in dem sich der Welthandel abspielt;
- dem internationalen Handel der Entwicklungsländer zusätzliche Vorteile zu verschaffen, um ihre Deviseneinnahmen namhaft zu erhöhen, ihre Exporte zu diversifizieren, das Wachstum ihres Handels unter Berücksichtigung ihrer Entwicklungsbedürfnisse zu beschleunigen, die diesen Ländern gebotenen Möglichkeiten der Beteiligung am Wachstum des Welthandels zu verbessern sowie eine ausgewogenere Verteilung der aus dieser Expansion erwachsenden Vorteile zwischen den entwickelten und den Entwicklungsländern zu erzielen; und zwar, so weit immer möglich, durch eine namhafte Verbesserung der Zugangsbedingungen der Produkte, die für die Entwicklungsländer von Interesse sind, und, wenn angezeigt, durch die Ausarbeitung von Massnahmen, die stabile, gerechte und gewinnbringende Preise für Primärprodukte gewährleisten sollen.

Zu diesem Zwecke werden koordinierte Anstrengungen unternommen werden, um die Handelsprobleme aller beteiligten Länder einer gerechten Lösung zuzuführen unter Berücksichtigung der besonderen Handelsprobleme der Entwicklungsländer.

3. Zu diesem Zweck sollten den Verhandlungen unter anderem folgende Ziele gesetzt werden:

a) Durchführung von Zollverhandlungen unter Verwendung angemessener und möglichst allgemein anwendbarer Formeln;
b) Abbau oder Aufhebung der nichttarifarischen Massnahmen oder, wo dies nicht angezeigt wäre, Abbau oder Beseitigung ihrer handelshemmenden oder -verzerrenden Auswirkungen und Unterstellung dieser Massnahmen unter eine wirkungsvollere internationale Disziplin;
c) Prüfung der Möglichkeiten einer koordinierten Senkung oder Beseitigung aller Handelshindernisse in bestimmten Sektoren, als ergänzendes Verfahren;
d) Prüfung der Zweckmässigkeit des multilateralen Schutzsystems, insbesondere im Blick auf die Anwendungsmodalitäten von Artikel XIX, um die Handelsliberalisierung zu erleichtern und deren Resultate abzusichern;
e) Im Bereich der Landwirtschaft, Anwendung einer Verhandlungsmethode, welche zwar den allgemeinen Verhandlungszielen entsprechen, zugleich aber auch die Besonderheiten und Probleme auf diesem Gebiet berücksichtigen sollte;
f) Behandlung der tropischen Produkte als besonderes und prioritäres Gebiet.

4. Die Verhandlungen werden die Zolltarife erfassen, sowie die nichttarifarischen Handelshindernisse und andere Massnahmen, welche den internationalen Handel beeinträchtigen oder verfälschen, und zwar den Handel sowohl mit Industrieprodukten wie mit Agrarerzeugnissen einschliesslich tropischer Produkte und Rohstoffe, unverarbeitet oder in irgend einem Verarbeitungsstadium, und namentlich Produkte, an deren Export die Entwicklungsländer besonders interessiert sind, sowie die Massnahmen, welche die Exporte dieser Länder berühren.

5. Die Verhandlungen werden nach den Grundsätzen des gegenseitigen Vorteils, der gegenseitigen Verpflichtung und der globalen Reziprozität, unter Beachtung der Meistbegünstigungsklausel und gemäss den Vorschriften des GATT über derartige Verhandlungen geführt werden. Die Beteiligten werden sich in den Verhandlungen gemeinsam bemühen, durch geeignete Methoden ein globales Gleichgewicht der Vorteile auf einem möglichst hohen Niveau zu verwirklichen. Die entwickelten Länder erwarten keine Reziprozität für die von ihnen im Laufe der Verhandlungen eingegangenen Verpflichtungen, welche einen Abbau oder eine Beseitigung tarifarischer oder sonstiger Hindernisse für den Handel der Entwicklungsländer bewirken, d.h. die entwickelten Länder erwarten von den Entwicklungsländern nicht, dass diese im Laufe der Verhandlungen Leistungen erbringen, die mit den Bedürfnissen ihrer Entwicklung, ihrer Finanzlage und ihres Handels unvereinbar sind. Die Minister anerkennen die Notwendigkeit, im Laufe der Verhandlungen besondere Massnahmen zu treffen, um die Anstrengungen der Entwicklungsländer zu unterstützen, die darauf abzielen, deren Exporterlöse zu erhöhen sowie deren wirtschaftliche Entwicklung zu fördern, und, falls angezeigt, die Produkte oder Sektoren, die für die Entwicklungsländer von Interesse sind, mit Priorität zu behandeln. Sie anerkennen auch, dass die Erhaltung und Verbesserung des allgemeinen Präferenzsystems wichtig ist. Ferner anerkennen sie, dass es von Bedeutung ist, den Entwicklungsländern gegenüber differenzierte Massnahmen anzuwenden, mittels Verfahren, die diesen Ländern in den Verhandlungsgebieten, wo dies möglich und angemessen ist, eine besondere und vorteilhaftere Behandlung gewährleisten werden.

6. Die Minister anerkennen, dass die Lage und die besonderen Probleme der am wenigsten fortgeschrittenen Länder unter den Entwicklungsländern Gegenstand besonderer Aufmerksamkeit werden bilden müssen, und unterstreichen die Notwendigkeit, so vorzugehen, dass diesen Ländern im Zusammenhang mit jeder im Laufe der Verhandlungen getroffenen allgemeinen oder spezifischen Massnahme zugunsten der Entwicklungsländer eine Sonderbehandlung zukommt.

7. Die Politik der Liberalisierung des Welthandels lässt sich nur erfolgreich fortsetzen, wenn parallel dazu Anstrengungen unternommen werden, um ein Währungssystem zu errichten, welches die Weltwirtschaft vor Erschütterungen und Ungleichgewichten, wie sie in letzter Zeit aufgetreten sind, bewahrt. Die Minister werden die Tatsache nicht aus dem Auge verlieren, dass die bevorstehenden Unternehmungen im Handelsbereich anhaltende Anstrengungen voraussetzen, um geordnete Verhältnisse zu gewährleisten und um ein stabiles und gerechtes Währungssystem zu errichten.

Die Minister anerkennen auch, dass die neue Etappe der Handelsliberalisierung, welche sie in Angriff zu nehmen beabsichtigen, ein geordnetes Funktionieren des Währungssystems erleichtern sollte.

Die Minister anerkennen, dass sie diese Ueberlegungen bei der Eröffnung und während der ganzen Dauer der Verhandlungen im Auge behalten müssen. Anstrengungen auf diesen beiden Gebieten werden somit einen wirksamen Beitrag zur Verbesserung der internationalen Wirtschaftsbeziehungen darstellen, unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Besonderheiten sowie der Probleme der Entwicklungsländer.

8. Die Verhandlungen werden als ein Ganzes betrachtet, dessen verschiedene Elemente gemeinsam fortschreiten sollen.

9. Die Bindung an die im GATT vorgesehenen Prinzipien, Regeln und Disziplinen wird erneut bekräftigt.[1]) Die im Lichte der Verhandlungsfortschritte allfällig wünschbar erscheinenden Verbesserungen des internationalen Rahmens, in welchem sich der Welthandel abspielt, werden in Erwägung gezogen werden; dabei soll beachtet werden, dass jede demzufolge eingeführte Massnahme mit den globalen Verhandlungszielen und -prinzipien und insbesondere der Handelsliberalisierung vereinbar ist.

10. Ein Verhandlungsausschuss wird eingesetzt, der unter Berücksichtigung der vorliegenden Erklärung namentlich befugt ist:

a) detaillierte Verhandlungspläne auszuarbeiten und in Kraft zu setzen, sowie geeignete Verhandlungsverfahren aufzustellen, einschliesslich spezielle Verfahren für die Verhandlungen zwischen entwickelten und Entwicklungsländern;
b) den Verlauf der Verhandlungen zu überwachen.

Der Verhandlungsausschuss wird den beteiligten Regierungen offenstehen.[2]) Der Verhandlungsausschuss wird seine Eröffnungssitzung spätestens am 1. November 1973 abhalten.

11. Nach Absicht der Minister sollen die Verhandlungen 1975 beendet sein.

---

[1]) Dieser Satz gibt nicht unbedingt die Ansichten der Vertreter der Länder wieder, die gegenwärtig nicht Mitglieder des GATT sind.
[2]) Die Bezeichnung Regierung gilt auch für die Europäischen Gemeinschaften. (z)

GATT: la déclaration de Tokio

La conférence ministérielle, qui s'est tenue à Tokio du 12 au 14 septembre 1973, a adopté une déclaration dont le texte figure ci-après. Par cette déclaration, les Ministres ont ouvert un nouveau round de négociations commerciales qui se dérouleront à Genève dans le cadre et selon les règles du GATT et qui devraient se terminer à fin 1975.

«Déclaration de Tokio»

1. Les Ministres, ayant examiné le rapport du Comité de préparation des négociations commerciales et ayant noté qu'un certain nombre de gouvernements ont décidé d'engager des négociations commerciales multilatérales de vaste portée dans le cadre du GATT et que d'autres gouvernements ont fait connaître leur intention de prendre une décision le plus rapidement possible, déclarent les négociations officiellement ouvertes. Les gouvernements qui ont décidé de négocier ont adressé au Directeur général du GATT une notification à cet effet, et les Ministres conviennent que tout autre gouvernement aura la faculté de participer aux négociations en adressant une notification au Directeur général. Les Ministres espèrent que les négociations comporteront la participation active du plus grand nombre possible de pays. Ils s'attendent à ce que les négociations s'engagent effectivement le plus vite possible et qu'à cet effet les gouvernements concernés puissent disposer des pouvoirs éventuellement nécessaires.

2. Les négociations auront pour but:

- de réaliser l'expansion et une libération de plus en plus large du commerce mondial et d'améliorer le niveau de vie et le bien-être des peuples du monde, objectifs qui peuvent être atteints, entre autres, par la suppression progressive des obstacles au commerce et l'amélioration du cadre international qui régit le commerce mondial;
- d'apporter des avantages supplémentaires pour le commerce international des pays en voie de développement, de manière à réaliser un accroissement substantiel de leurs recettes en devises, la diversification de leurs exportations, l'accélération de la croissance de leur commerce, compte tenu de leurs besoins en matière de développement, une amélioration des possibilités offertes à ces pays de participer à l'expansion du commerce mondial et un meilleur équilibre entre les pays développés et les pays en voie de développement dans le partage des avantages résultant de cette expansion, grâce, dans la plus large mesure du possible, à une amélioration substantielle des conditions d'accès pour les produits qui présentent un intérêt pour les pays en voie de développement, et, s'il y a lieu, à l'élaboration de mesures destinées à assurer la stabilité des prix des produits primaires à des niveaux équitables et rémunérateurs.

A cet effet, des efforts coordonnées seront faits pour résoudre de façon équitable les problèmes de commerce de tous les pays participants en tenant compte des problèmes commerciaux particuliers des pays en voie de développement.

3. A cette fin, les négociations devraient avoir, entre autres, les buts suivants:

a) mener des négociations sur les droits de douane en utilisant des formules appropriées d'application aussi générale que possible;
b) réduire ou éliminer les mesures non tarifaires ou, dans les cas où cela ne serait pas approprié, en réduire ou en éliminer les effets de restriction ou de distorsion, et assujettir ces mesures à une discipline internationale plus efficace;
c) comporter un examen des possibilités de réduction ou d'élimination coordonnées de tous les obstacles au commerce dans des secteurs déterminés, comme technique d'appoint;
d) comporter un examen du degré d'adéquation du système multilatéral de sauvegarde, ayant les modalités d'application de l'article XIX en vue, pour faciliter la libération des échanges et en préserver les résultats;
e) comporter, en ce qui concerne l'agriculture, une approche des négociations qui, tout en étant en harmonie avec les objectifs généraux des négociations, devrait tenir compte des caractéristiques spéciales et des problèmes de ce secteur;
f) traiter les produits tropicaux comme un secteur spécial et prioritaire.

4. Les négociations couvriront les droits de douane, les obstacles non tarifaires et autres mesures qui freinent ou qui faussent les courants d'échanges internationaux tant des produits industriels que des produits agricoles, y compris les produits tropicaux et les matières premières, sous forme primaire et à tous les stades de leur transformation, y compris en particulier les produits dont l'exportation présente un intérêt pour les pays en voie de développement ainsi que les mesures qui affectent leurs exportations.

5. Les négociations seront conduites sur la base des principes de l'avantage mutuel, de l'engagement mutuel et de la réciprocité globale, dans le respect de la clause de la nation la plus favorisée et conformément aux dispositions de l'Accord général se rapportant à de telles négociations. Les participants s'efforceront conjointement dans les négociations de réaliser, par les méthodes appropriées, un équilibre global des avantages au niveau le plus élevé possible. Les pays développés n'attendent pas de réciprocité pour les engagements pris par eux, au cours des négiciations, à l'effet de réduire ou d'éliminer des obstacles tarifaires et autres au commerce des pays en voie de développement, c'est-à-dire que les pays développés n'attendent pas des pays en voie de développement qu'ils apportent, au cours des négociations commerciales, des contributions incompatibles avec les besoins de leur développement, de leurs finances et de leur commerce. Les Ministres reconnaissent la nécessité de prendre des mesures spéciales au cours des négociations afin d'aider les pays en voie de développement dans les efforts qu'ils font pour accroître leurs recettes d'exportation et promouvoir leur développement économique et, dans les cas où cela serait approprié, d'accorder une attention prioritaire aux produits ou aux secteurs qui présentent un intérêt pour les pays en voie de développement. Ils reconnaissent aussi qu'il est important de maintenir et d'améliorer le Système généralisé de préférences. Ils reconnaissent en outre l'importance de l'application de mesures différenciées aux pays en voie de développement, selon des modalités qui leur assureront un traitement spécial et plus favorable, dans les secteurs de négociation où cela est réalisable et approprié.

6. Les Ministres reconnaissent que la situation et les problèmes particuliers des pays les moins avancés parmi les pays en voie de développement devront faire l'objet d'une attention spéciale et soulignent la nécessité de faire en sorte que ces pays bénéficient d'un traitement spécial dans le contexte de toute mesure générale ou spécifique prise en faveur des pays en voie de développement au cours des négociations.

7. La politique de libération des échanges mondiaux ne peut être poursuivie avec succès à défaut d'efforts parallèles visant à la mise sur pied d'un système monétaire qui mette l'économie mondiale à l'abri des secousses et des déséquilibres tels qu'ils se sont manifestés ces derniers temps. Les Ministres ne perdront pas de vue que les efforts qui vont être entrepris dans le domaine du commerce impliquent la poursuite des efforts pour maintenir des conditions ordonnées et pour établir un système monétaire durable et équitable. Les Ministres reconnaissent également que la nouvelle étape de la libération des échanges à laquelle ils se proposent de procéder devrait faciliter le fonctionnement ordonné du système monétaire.

Les Ministres reconnaissent que ces considérations doivent être présentes à leur esprit à l'ouverture et tout au long des négociations. Des efforts dans ces deux domaines seront ainsi de nature à contribuer efficacement à une amélioration des relations économiques internationales, compte tenu des caractéristiques particulières de l'économie des pays en voie de développement et de leurs problèmes.

8. Les négociations seront considérées comme un tout, dont les différents éléments devront progresser ensemble.

9. L'attachement aux principes, règles et disciplines prévus par l'Accord général est réaffirmé[1]). On prendra en considération les améliorations du cadre international régissant le commerce mondial qui pourraient être souhaitables à la lumière du progrès des négociations et, dans cette entreprise, il faudra veiller à ce que toute mesure qui serait introduite en conséquence soit compatible avec les objectifs globaux et les principes des négociations commerciales et en particulier de la libération des échanges.

10. Il est institué un Comité des négociations commerciales qui est habilité notamment, compte tenu de la présente Déclaration:

a) à élaborer et à mettre en œuvre des plans détaillés de négociations commerciales, ainsi qu'à établir des procédures de négociations appropriées, y compris des procédures spéciales pour les négociations entre pays développés et pays en voie de développement;
b) à surveiller le déroulement des négociations.

Le Comité des négociations commerciales sera ouvert aux gouvernements participants.[2]) Le Comité des négociations commerciales tiendra sa réunion inaugurale au plus tard le 1er novembre 1973.

11. L'intention des Ministres est que les négociations commerciales se terminent en 1975.

---

[1]) Cette phrase ne reflète pas nécessairement les vues des représentants des pays qui ne sont pas actuellement parties à l'Accord général.
[2]) La mention de gouvernements est réputée valoir aussi pour les Communautés européennes. (z)

Werbung für ausländische Anlagefonds

Bewilligungen

Die Eidgenössische Bankenkommission hat auf Grund der Verordnung des Bundesrates vom 13. Januar 1971 die folgenden Bewilligungen zur öffentlichen Werbung für ausländische Anlagefonds erteilt:

- der Banque Pariente, Genf, für die Anlagefonds Putnam Vista Fund Inc. und The Putnam Growth Fund.

Nur die Bewilligungsträger sind zur Werbung ermächtigt.

Die seinerzeit den obenerwähnten Anlagefonds auf Grund vom Art. 6 der Vollziehungsverordnung vom 20. Januar 1967 erteilte Bewilligung ist erloschen.

Wer für ausländische Anlagefonds öffentlich wirbt, ohne dass die in der Verordnung vom 13. Januar 1971 aufgestellten Voraussetzungen erfüllt sind, macht sich strafbar (Art. 49 Anlagefondsgesetz).

Eidgenössische Bankenkommission
Kammer für Anlagefonds

Appel au public pour fonds de placement étrangers

Autorisations

Sur la base de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 13 janvier 1971, la Commission fédérale des banques a accordé les autorisations suivantes de faire appel au public pour des fonds de placement étrangers:

- à la Banque Pariente, Genève, pour les fonds de placement Putnam Vista Fund Inc. et The Putnam Growth Fund.

Seuls les bénéficiaires de l'autorisation ont le droit de faire appel au public.

L'ancienne autorisation donnée en son temps sur la base de l'article 6 de l'Ordonnance d'exécution du 20 janvier 1967 aux fonds de placement susmentionnés est expirée.

Celui qui fait appel au public pour des fonds de placement étrangers sans que les conditions prévues dans l'Ordonnance du 13 janvier 1971 soient remplies est punissable (art. 49 de la Loi sur les fonds de placement).

Commission fédérale des banques
Chambres des fonds de placement

Appello al pubblico per fondi d'investimento stranieri

Autorizzazioni

Conformemente all'ordinanza del Consiglio federale del 13 gennaio 1971, la Commissione federale delle banche ha rilasciato le seguenti autorizzazioni di rivolgersi al pubblico per fondi d'investimento stranieri:

- alla Banque Pariente, in Ginevra, per i fondi d'investimeno Putnam Vista Fund Inc. e The Putnam Growth Fund.

Hanno diritto di rivolgersi al pubblico soltanto i titolari dell'autorizzazione.

La vecchia autorizzazione, a suo tempo, giusta l'articolo 6 della OE del 20 gennaio 1967, conferita ai fondi d'investimento sumenzionati, è divenuta caduca.

È passibile di pena chiunque si rivolge al pubblico per fondi d'investimento stranieri senza che siano adempiute le condizione previste dall'ordinanza del 13 gennaio 1971 (art. 49 della legge sui fondi d'investimento).

Commissione federale delle banche
Camera dei fondi d'investimento

Island

Telephonverkehr

Im Telephonverkehr mit Island wird die Taxe für ein Gespräch von drei Minuten am 1. Oktober 1973 von Fr. 19.80 auf Fr. 22.50 erhöht; jede weitere Minute kostet neu Fr. 7.50.

Islande

Correspondance téléphonique

Dans la correspondance téléphonique avec l'Islande, la taxe d'une conversation de trois minutes sera portée, le 1er octobre 1973, de 19 fr. 80 à 22 fr. 50; chaque minute supplémentaire coûtera 7 fr. 50 à partir de la même date.

Islanda

Corrispondenza telefonica

A partire dal 1° ottobre 1973, la tassa per una conversazione di tre minuti verrà aumentata da fr. 19.80 a fr. 22.50; ogni minuto in più costerà fr. 7.50. (z)

Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik

Ende Juni erschien als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Anlass zu dieser Veröffentlichung bildete das 50jährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuches (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.–.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Résultats des statistiques sociales de la Suisse

Fin juin a paru en tant que supplément de la revue «La vie économique» une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantenaire de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages est de 40 fr.

Prière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, Effingerstrasse 3. Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

INTERSHOP HOLDING AG ZÜRICH

5 ¾% Wandelanleihe 1973–83 von Fr. 18 750 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. September 1973 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 37,5 auf Fr. 50 Mio. durch Ausgabe von 62 500 neuen Inhaberaktien Serie A von Fr. 200 Nennwert beschlossen, die zur Sicherstellung des Konversionsrechts der Obligationäre einer zu begebenden 5 ¾% Wandelanleihe 1973–83 von Fr. 18 750 000 bestimmt sind.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons	Inhaberobligationen von je Fr. 1500 Nennwert, mit Zinsberechtigung ab 1. November 1973 und mit Jahrescoupons per 1. November versehen.
Laufzeit	10 Jahre
Wandelrecht	Gegen eine Zuzahlung von Fr. 300.– kann jede Obligation von Fr. 1500 Nennwert nach Wahl des Obligationärs ab 1. November 1975 bis spätestens am 31. Oktober 1983 in fünf Inhaberaktien Serie A von je Fr. 200 Nennwert umgetauscht werden.
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf
Emissionspreis	99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%
Zeichnungsfrist	**21. September bis 2. Oktober 1973, mittags**

Bezugsangebot

Die Anleihe wird den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Bisherige Aktien der Serie A oder B im Gesamtbetrag von Fr. 3 000 Nennwert berechtigen zum Bezug von **einer Wandelobligation** von Fr. 1500 Nennwert.
2. Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch die Einreichung des **Coupons Nr. 7 der Inhaberaktien Serie A** und des **Coupons Nr. 6 der Namenaktien Serie B** am Hauptsitz oder bei einer schweizerischen Niederlassung der unterzeichneten Banken, unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheins.
3. Die **Liberierung** der Obligationen hat **auf den 1. November 1973** zu erfolgen.
4. Die unterzeichneten Banken sind gerne bereit, den **Kauf und Verkauf von Bezugsrechten** zu vermitteln.
5. Die bisherigen Inhaberaktionäre werden sodann darauf aufmerksam gemacht, dass die Intershop Holding AG ihre Inhaberaktien Serie A von Fr. 1000 Nennwert im Verhältnis 1:5 gesplittet hat. Die Inhaberaktionäre werden daher gebeten, ihre bisherigen Titel mit Coupon Nr. 8 & ff. und Talon versehen, **ab 1. Dezember 1973** bei einer Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken einzureichen, wogegen ihnen neue Aktien von Fr. 200 Nennwert mit Coupon Nr. 8 & ff. ausgeliefert werden.

Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken erhältlich.

Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerische Kreditanstalt**
Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Volksbank**

SOCIETÀ ELETTRICA SOPRACENERINA S.A., LOCARNO

6¼% ANLEIHE 1973–85 VON FR. 10 000 000

Der Erlös der Anleihe dient zum weiteren Ausbau der Anlagen.

Anleihebedingungen:

Zinssatz:	**6¼% p.a., Jahrescoupons per 10. Oktober**
Laufzeit:	längstens 12 Jahre, vorzeitig rückzahlbar nach 8 Jahren
Kotierung:	an der Börse von Zürich
Emissionspreis:	99,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%
Zeichnungsfrist:	**21. bis 27. September 1973, mittags**
Liberierung:	auf den 10. Oktober 1973

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten diese den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerische Volksbank**
Banca dello Stato del Cantone Ticino — **Banca della Svizzera Italiana**

KANTON THURGAU

6% Anleihe 1973–88

Bedingungen

Zweck:	Finanzierung der Spitalbauten in Münsterlingen und Frauenfeld sowie weiterer Ausbau der Infrastruktur.
Betrag:	Fr. 25 000 000
Ausgabekurs:	100,40 % + 0,60 % eidg. Stempel = **101 %**
Laufzeit:	15/10 Jahre
Kotierung	Börsen von Basel und Zürich
Zeichnungsfrist:	21. bis 27. September 1973
Liberierung:	15. bis 23. Oktober 1973

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

20. September 1973

THURGAUISCHE KANTONALBANK

KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN — **VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN**

Schweizerfranken-Anleihe der Europäischen Investitionsbank, Luxemburg 6½% Anleihe 1973-88 von Fr. 100 000 000.–

Emissionspreis: 100,5% **Laufzeit:** längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

21. bis 27. September 1973, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	6½% p. a.; Jahrescoupon per 15. Oktober.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1984 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100 % nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigungsmöglichkeiten seitens der Emittentin ab 1983.
Anleihedienst:	In freien Schweizer Franken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Sicherstellung:	Negativklausel.
Steuern:	Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerischer Bankverein**
Bank Leu AG — **Schweizerische Volksbank**
Vereinigung der Genfer Privatbankiers — **A. Sarasin & Cie.**
Privatbank- & Verwaltungsgesellschaft — **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Asserco SA, Locarno

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 4. Oktober 1973, um 8.30 Uhr, in den Bureaux der Neutra Treuhand AG, 3011 Bern, Kapellenstrasse 5.

Traktanden:

1. Präsenzliste.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1972.
3. Jahresbericht für das Jahr 1972.
4. Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1972.
5. Genehmigung der Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1972.
6. Wahl des Verwaltungsrats und der Kontrollstelle pro 1973.
7. Décharge-Erteilung an Verwaltung.
8. Diverses.

Bei der Neutra-Treuhand AG in Bern liegen für das Jahr 1972 die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Jahresbericht und Bericht der Kontrollstelle, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können oder sich dort vertreten zu lassen, sind die Aktien oder ein Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 2. Oktober 1973 der Neutra Treuhand AG einzureichen, die gestützt darauf die Eintritts- und Stimmkarten ausstellt.

Locarno, den 20. September 1973 Der Verwaltungsrat

Buchdruckerei Glarner Volksblatt, Näfels

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. September 1973, 9.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden: Erhöhung des Aktienkapitals.

8752 Näfels, den 19. September 1973 Der Verwaltungsrat

Royal Hotel, Winter und Gstaad Palace AG, Gstaad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 8. Oktober 1973, 10.30 Uhr, im Chalet «Berglimatt», Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Oktober 1972.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1972/73.
3. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1973.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
6. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. September 1973 beim Sitz der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft Palace Hotel, Gstaad, bis Donnerstag, den 4. Oktober 1973, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Nach diesem Datum werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Gstaad, den 24. September 1973

INTERSHOP

Intershop Holding AG

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1972/73 auf die Inhaberaktien A und die Namenaktien B eine Dividende von 7% auszurichten.

Der Dividendencoupon Nr. 6 der Inhaberaktien A	
wird mit brutto	Fr. 70.—
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 21.—
= netto	Fr. 49.—
ausbezahlt.	
Der Dividendencoupon Nr. 5 der Namenaktien B	
wird mit brutto	Fr. 14.—
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 4.20
= netto	Fr. 9.80
ausbezahlt.	

Der Dividendencoupon Nr. 6 der Inhaberaktien A und der Dividendencoupon Nr. 5 der Namenaktien B können ab 21. September 1973 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt

Die Versammlung hat ferner die Aufteilung der Inhaberaktien Serie A von Fr. 1000.– Nennwert in Stücke zu Fr. 200.– Nennwert beschlossen. Die neuen Titel werden voraussichtlich ab 1. Dezember 1973 verfügbar sein. Eine entsprechende Aufforderung zum Umtausch der alten Titel wird zu gegebener Zeit in der Presse veröffentlicht.

Der Verwaltungsrat

Credimo SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 5 octobre 1973, à 18 h., au siège de la société, 1, route de Florissant, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
2. Approbation des comptes.
3. Décharge du conseil d'administration.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Genève, le 18 septembre 1973 Le conseil d'administration

Leysintours

SA pour le financement d'entreprises touristiques et hôtelières à Leysin (VD) Suisse

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

du vendredi 5 octobre 1973, à 15 h., au Buffet de la Gare de Lausanne, Salle des Vignerons, à Lausanne. Le bureau sera ouvert dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 27 octobre 1972, à Lausanne.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1972/73.
3. Comptes de l'exercice 1972/73.
4. Rapport de l'organe de contrôle relatif à l'exercice 1972/73.
5. Votation sur les conclusions de ces rapports.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Décharge aux contrôleurs.
8. Elections statutaires.
9. Renouvellement du mandat de l'organe de contrôle.
10. Divers et propositions individuelles.

Les comptes du bilan et de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs et le procès-verbal de l'assemblée générale du 27 octobre 1972 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 1er octobre 1973, moyennant justification de la possession des actions à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale de Berne, à Berne.

Leysin, le 20 septembre 1973 Au nom du conseil d'administration:
Le président: Prof. Dr. W. Hunziker
L'administrateur-déléguée: E. Giorgis

Interfood SA, Lausanne

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 20 septembre 1973, il sera payé un dividende de:

fr. 14.– net par action Série A de fr. 100.– nom., nos 00001 à 75000 (fr. 20.– moins 30% d'impôt anticipé)
fr. 3.50 net par action Série A de fr. 100.– nom., nos 75001 à 90000 (fr. 5.– moins 30% d'impôt anticipé)
fr. 70.– net par action Série B de fr. 500.– nom., nos 00001 à 25000 (fr. 100.– moins 30% d'impôt anticipé)
fr. 17.50 net par action Série B de fr. 500.– nom., nos 25001 à 34000 (fr. 25.– moins 30% d'impôt anticipé)

à partir du 21 septembre 1973, contre remise du coupon N° 5,

au siège social à Lausanne,
ainsi qu'auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
Société de Banque Suisse, Bâle, Lausanne, Neuchâtel et Berne
Union de Banques Suisses, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Banque Cantonale de Berne, Berne
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, Berne
Banque Populaire Suisse, Berne

Lausanne, le 21 septembre 1973 Le conseil d'adminstration

Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines, 63, Wall Street, New York
N° de valeur 903 704

Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1972/73 d'un montant de $ 0,08 sur les actions souscrites jusqu'au 20 septembre 1973 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
Messieurs Hentsch & Cie, banquiers à Genève
représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 23 octobre 1973 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	$ 0.054
Retenue supplémentaire d'impôt USA	$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.
Le rapport trilingue (français, allemand, italien) est disponible auprès des banques et au domicile ci-dessous.

Genève, le 17 septembre 1973 Les représentants du Fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu vermieten in Dietikon

Mühlehaldenstrasse 6 Heimstrasse 18

Heimstrasse 18:
Industriequartier, 2 Min. ab Autobahn, 5 Min. ab Bahnhof, in neu erstellten Gebäuden.

2 Stockwerke
à 675 m², 750/800 kg/m² Tragkraft für Büro, Fabrikation, Werkstatt oder Lager.

2 Hallen
à 400/450 m², 5 m Höhe, Bodenbelastung unbeschränkt, für Lager, Fabrikation oder Werkstatt.

Personen- und Warenlift (bis 4 t, 3,2 × 2,7 m), Rampe. Gute Zufahrtsmöglichkeiten für LW.

Bezugsmöglichkeit: ab April 1974. Es können auch einzelne Gebäudeteile gemietet werden.

Mühlehaldenstrasse 6: 10 Min. ab Bahnhof.

Räume für stilles Gewerbe oder Lager (ca. 800 m²).

Bezugsmöglichkeit: ab November 1973 oder später.

Offerten bitte an: F. Hunziker & Co AG
Bonbons- und Nahrungsmittelfabrik
8953 Dietikon
Telefon 01 / 88 67 11

Wir suchen für die Veranlagungsabteilung unserer Steuerverwaltung gut ausgewiesene

Bücherrevisoren

Wenn Sie die Vorprüfung als Buchhalter oder Bücherexperte bestanden haben, oder ein entsprechendes Diplom besitzen, und wenn Sie über Revisionserfahrung verfügen, dann setzen Sie sich möglichst bald mit dem Vorsteher der kantonalen Steuerverwaltung (Tel. 043 / 24 11 24) in Verbindung und geben ihm Ihre Gehaltsansprüche sowie den Termin Ihres möglichen Stellenantrittes bekannt.

Sie finden bei uns eine höchst interessante, vielseitige und selbständige Beschäftigung bei sehr guter Entlöhnung und grosszügiger Ferien- und Freizeitregelung. Fünftagewoche ist selbstverständlich.

Finanzdepartement des Kantons Schwyz

In unserem dynamischen und beruflich interessanten Dienstleistungsbetrieb bietet sich eine

echte Chance

für einen

Treuhänder/Buchhalter

Wir möchten unserem neuen Mitarbeiter, der fachlich bestens ausgewiesen ist (Buchhalterdiplom, mindestens jedoch Vorprüfung oder gleichwertige Ausbildung, Praxis im Treuhandgebiet oder Steuerwesen) verantwortungsvolle Aufgaben bei grösstmöglicher Selbständigkeit, Mitwirkung in der Geschäftsleitung und entsprechender Honorierung nach dem Leistungsprinzip übertragen. Das Anforderungsprofil verlangt grosse Einsatzbereitschaft, geistige Beweglichkeit, absolut integren Charakter und Unternehmerqualitäten. Interessenten orientieren wir gerne über die näheren Bedingungen und Entwicklungsmöglichkeiten. Erste Kontaktaufnahme telefonisch: 056 / 22 65 65 (Herrn Wassmer oder Strässle verlangen).

Dr. A. Strässle
Treuhand- und Revisions-AG
Cordulaplatz 3, Baden

HAIN *olio di cardo* **olio da tavola per le persone d'una certa età**

Per normalizzare il tasso della colesterina

DI PIU: E-Olio di cardo (SFI 2236 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta antiossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo. Prezzo: ca. 10 % superiore di quello dell'olio di cardo normale.

In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie. Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

Gute Stempel und Schilder von

Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rötlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P

Brochure
Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition:
Décembre 1973

peut être obtenue dès le 15 décembre 1973 contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

Broschüre
Eidg. Warenumsatzsteuer

Neue Ausgabe:
Dezember 1973

erhältlich ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30–520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Inserate erschliessen den Markt

Diese Broschüre zeigt Ihnen, wie Sie mit unserem Kapital Geld verdienen können.

Manche Unternehmer haben Hunderttausende von Franken in einem grossen Wagenpark blockiert. Wie man dieses Kapital sofort frei macht (und durch den Verkauf der Flotte noch vermehrt), zeigt Ihnen die Dokumentation AUTO-LEASING. Fordern Sie diese heute noch kostenlos und unverbindlich an.

LEASING AMAG

Ammerswilerstr. 10
5600 Lenzburg

Gutschein

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation AUTO-LEASING: Nr. 2

Firma:

Sachbearbeiter:

Bitte ausschneiden und einsenden an AMAG LEASING, Ammerswilerstr. 10 5600 Lenzburg

Wir erinnern daran, dass laut Bundesrats-Beschluss Leasing-Verträge nur mit im Handelsregister eingetragenen Firmen oder Einzelpersonen abgeschlossen werden können.

Bureaux
Locaux commerciaux de 55 à 180 m²

A louer, à Yverdon, divers locaux neufs, disponibles de suite, dans immeubles commerciaux en plein centre; surfaces à convenir; conditions de bail intéressantes.

AGENCE IMMOBILIÈRE
CLAUDE DERIAZ
024 / 2 61 66
1401 YVERDON

P. Bai
collecta
– für erfolgreiches Inkasso
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 321016, Telex 56878

Per sofort zu vermieten an zentraler, geschäftsfreundlicher Lage in Olten

Ladenlokal

ca. 180 m², geeignet für Top-Shop. Gute Parkmöglichkeiten vorhanden.

Anfragen an:
W. Thommen
Abteilung Verwaltung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach
Tel. 062 / 22 23 23

Zu kaufen gesucht

Treuhand-Buchhaltungsbüro

Absolute Diskretion. Barzahlung.

Offerten unter Chiffre T 24676 an Publicitas, 3001 Bern.

Das **Depositenheft B Nr. 96245–6** mit einem Guthaben von Fr. 3322.90, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 17. September 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu vermieten

in zentraler Lage Zürichs, Nähe Albisriederplatz, mit guter Zufahrts- und Parkiermöglichkeit

gewerbliche Liegenschaft

Vorhanden sind helle Büros, Werkstätten, Garagen und grosse Lagerräume.

Die vorhandenen Wohnungen können als Dienstwohnungen oder für den weiteren Ausbau verwendet werden.

Total-Nutzfläche im Gebäude zirka 3700 m².

Geeignet für Warenhaus, Möbelfirma, Do-it-your-self-Center, Auslieferungslager usw.

Langjähriger Mietvertrag vorgesehen.

Offerten unter Chiffre 90–65725 an Schweizer Annoncen AG, Gottfried-Keller-Strasse 7, 8024 Zürich.

Für Miete oder Kauf gesucht

Fabrikationshalle ca. 20x40 m

eventuell 10 × 40 m, für ruhige Industrie.

Ebenerdig mit guter Zufahrt, vorzugsweise in der Nordostschweiz.

Offerten bitte unter Chiffre Z 70512 an Publicitas, Bern.

Geschäftszentrum City-West Bern

Dieses grosszügige Geschäftszentrum ist nun praktisch voll bezogen; es sind nur noch wenige

Ladenlokale

zu vermieten, Grössenordnung 80 m², 200 m², 700 m².

Daselbst sind noch

Lagerräume

verfügbar.

Mietbeginn nach Vereinbarung.

Auskunft:
Winterthur-Unfall, Liegenschaften
Telefon 052 / 85 11 11, intern 732

---

dass Ihr Geld nicht eines Tages in Rauch und Asche aufgeht **Sind Sie sicher...?**

Nein! ... dann bietet Ihnen ein Müller-Safe die Sicherheit, die Sie jetzt noch vermissen.

müllersafe 9500 Wil
Tresor-Kassenbau, Tel. 073/22 52 22
Orientieren Sie mich unverbindlich

Name
Strasse
PLZ/Ort

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.